



PROGRAMACIÓ 2020
DEL 6 AL 29 DE FEBRER

PREMIS VOC MOSTRA D'AUDIOVISUAL EN CATALÀ

BUSCA'LS AL TEU MUNICIPI!
#PremisVOC



Foto: Adrià Costa

JORDI CUIXART
President d'Òmnium Cultural

UNA LLENGUA PER COMPARTIR, CREAR I CONSTRUIR

Una societat només és lliure si és crítica, i només avança si no permet que res, ni ningú, no li posi mai cap límit. La capacitat transformadora de l'art és un argument preciós per seguir transformant la realitat, i la creativitat la millor excusa per ambicionar un futur millor. Avui sabem que l'escalada totalitària i el creixent discurs de l'odi no fa més que enfortir el compromís amb la llibertat i el pensament crític que ens regala la cultura. Veure com el VOC arrela a més territoris i creix en participació ens omple d'esperança.

Amb la mateixa vocació per enfortir la cohesió a través de la llengua amb què fa 58 anys van començar a treballar els fundadors d'Òmnium Cultural, avui promovem continguts audiovisuals de qualitat en català. Els premis literaris amb què aleshores van començar s'han convertit en els més importants de les lletres catalanes, i ben conscients d'aquesta dimensió històrica, i amb el talent audiovisual superant tota frontera, entomem avui el VOC.

Estimar la societat passa per estimar els drets dels seus parlants a la justícia, als parlaments, a l'escola i a les plataformes culturals. Davant d'una realitat complexa, però d'un futur ple d'oportunitats: màxima determinació en la defensa dels drets humans i tota l'ambició en l'estímul de la creació. Combatent qualsevol censura, començant per la que ens posem nosaltres mateixos.

Amigues i amics, desitjo de tot cor que gaudiu amb el VOC. I, sobretot, que amb cada projecció no deixeu mai d'imaginar, perquè això voldrà dir que no deixarem mai d'existir.

Jordi Cuixart
President d'Òmnium Cultural
Presó de Lledoners, desembre del 2019

ALELLA *
Data: 29 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Casal d'Alella
C. Santa Madrona 10
Taquilla: Inversa

BARCELONA EIXAMPLE /GRÀCIA
Data: 13 de febrer
Hora: 19.30 h
Lloc: Cinemes Girona
C. de Girona 175

BARCELONA HORTA - GUINARDÓ
Data: 11 de febrer
Hora: 19.30 h
Lloc: Lluïsos d'Horta
C. Feliu i Codina 7
Taquilla: Inversa

BARCELONA SANT MARTÍ
Data: 20 de febrer
Hora: 19 h
Lloc: Auditori Sant Martí
Pl. Angeleta Ferrer 2
Gratuït

BARCELONA SANTS MONTJUÏC *
Data: 15 de febrer
Hora: 17 h
Lloc: Zumzeig Cine Cooperativa
C. Béjar 53

BEGUES *
Data: 15 de febrer
Hora: 18.30 h
Lloc: L'Escorxador
Av. Sitges 12

CALELLA *
Data: 21 de febrer
Hora: 20 h
Lloc: Sala Can Salom, 1r pis
C. Església 91

CAMBRLS *
Data: 13 de febrer
Hora: 20.15 h
Lloc: Cinema Rambla de l'Art
Rbla. de Jaume I 35
Taquilla: Inversa

CARDEDEU *
Data: 15 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Cinema Esbarjo
C. Lluís Llibre 25

CASTELLBISBAL *
Data: 8 de febrer
Hora: 17 h
Lloc: Sala d'actes de l'Ajuntament
Av. Pau Casals 9

CORNUDELLA DE MONTSANT *
Data: 8 de febrer
Hora: 17 h
Lloc: La Renaixença
C. Compte de Rius 7
Taquilla: Inversa

ESPLUGUES DE LLOBREGAT *
Data: 15 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Centre Sociocultural
Molí-Cadí
C. Verge de la Mercè 57

FALSET *
Data: 16 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Teatre de l'Artesana
C. Miquel Puig i Cardona
Taquilla: Inversa

GIRONA
Data: 13 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Cinema Truffaut
Seu provisional
als cinemes Albèniz-Plaça
(Pl. Jordi de Sant Jordi)

LA SEU D'URGELL
Data: 20 de febrer
Hora: 19 h
Lloc: Cinemes Guiu
Av. del Salòria 55

MALGRAT DE MAR *
Data: 21 de febrer
Hora: 19 h
Lloc: Centre Cultural
C. del Carme 26

MATARÓ *
Data: 29 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Foment Mataroní
C. Nou 11
Taquilla: Inversa

RIBES
Data: 7 de febrer
Hora: 20 h
Lloc: GER Entitat cultural i esportiva
C. del Pi 25

RIBES DE FRESER
Data: 8 de febrer
Hora: 19 h
Lloc: Cinema Catalunya
C. Major 1

ROSES *
Data: 16 de febrer
Hora: 17 h
Lloc: Teatre Municipal
C. Tarragona 81

RUBÍ *
Data: 14 de febrer
Hora: 19 h
Lloc: Teatre Municipal La Sala
C. Miquel de Cervantes 126
Taquilla: Inversa

SABADELL *
Data: 12 de febrer
Hora: 19 h
Lloc: Cinema Imperial · Sala 5
Pl. de l'Imperial 4
Taquilla: Inversa

SANT CLIMENT DE LLOBREGAT *
Data: 15 de febrer
Hora: 17 h
Lloc: Casal de Cultura
de Sant Climent
C. Pau Casals 5

SANT FELIU DE LLOBREGAT
Data: 6 de febrer
Hora: 19.30 h
Lloc: CineBaix
C. Joan Batllori 21
Gala Inaugural VOC 2020

SANT JUST DESVERN *
Data: 8 de febrer
Hora: 17.30 h
Lloc: Ateneu Sant Just Desvern
(Sala Piquet)
C. Ateneu 3-5

SANTA COLOMA DE GRAMENET
Data: 24 de febrer
Hora: 18.30 h
Lloc: Biblioteca
de Singuerlín Salvador Cabré
Pl. Sagrada Família s/n

SORT *
Data: 15 de febrer
Hora: 17.30 h
Lloc: Cinema Els Til·lers
Pg. dels Til·lers s/n

TARRAGONA *
Data: 15 de febrer
Hora: 17.30 h
Lloc: Antiga Audiència
Pl. del Pallol 3

TORROELLA DE MONTGRÍ
Data: 14 de febrer
Hora: 21 h
Lloc: Cinema Montgrí
C. Codina 28

TORTOSA *
Data: 8 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Auditori Felip Pedrell
(sala petita)
Pg. de Ribera 11
Gratuït

TREMP
Data: 14 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Epicentre
Pg. del Vall 13

VIC
Data: 13 de febrer
Hora: 20.30 h
Lloc: Cinema Vigatà
C. Verdaguer 22

VILASSAR DE MAR *
Data: 15 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Sala Roser Carrau
C. Montserrat 8
Gratuït

BARCELONA EIXAMPLE GRÀCIA
Data: 20 de febrer
Hora: 21.30 h
Lloc: Cinemes Girona
C. de Girona 175

BARCELONA HORTA-GUINARDÓ
Data: 12 de febrer
Hora: 19.30 h
Lloc: Lluïsos d'Horta
C. Feliu i Codina 7
Taquilla: Inversa

BARCELONA SANT MARTÍ
Data: 27 de febrer
Hora: 19.30 h
Lloc: Yelmo Cines Icaria (Sala 9)
C. Salvador Espriu 61
Gratuït

GIRONA
Data: 20 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Cinema Truffaut
Seu provisional
als cinemes Albèniz Plaça
(Pl. Jordi de Sant Jordi)

LA SEU D'URGELL
Data: 27 de febrer
Hora: 19 h
Lloc: Cinemes Guiu
Av. del Salòria 55

RIBES
Data: 14 de febrer
Hora: 20 h
Lloc: GER Entitat cultural i esportiva
C. del Pi 25

RIBES DE FRESER
Data: 9 de febrer
Hora: 19 h
Lloc: Cinema Catalunya
C. Major 1

SANT FELIU DE LLOBREGAT
Data: 7 de febrer
Hora: 19.30 h
Lloc: CineBaix
C. Joan Batllori 21

SANTA COLOMA DE GRAMENET
Data: 27 de febrer
Hora: 18.30 h
Lloc: Biblioteca
de Singuerlín Salvador Cabré
Pl. Sagrada Família s/n

TORROELLA DE MONTGRÍ
Data: 28 de febrer
Hora: 21 a 23 h
Lloc: Cinema Montgrí
C. Codina 28

TREMP
Data: 28 de febrer
Hora: 18 h
Lloc: Epicentre
Pg. del Vall 13

VIC
Data: 20 de febrer
Hora: 20.30 h
Lloc: Cinema Vigatà
C. Verdaguer 22



QUÈ ÉS EL VOC?

Versió Original en Català. VOC significa exactament això. Però no ens quedem aquí. Sí, promocionem l'ús de la llengua en l'àmbit audiovisual. Sí, potenciem que el talent emergent esculli el català per a les seves creacions. Sí, fem possible que aquest talent sigui conegut a més de 30 municipis de Catalunya mitjançant la Mostra, i que sigui reconegut mitjançant els Premis VOC. Però hi ha quelcom més important: connectar la realitat, la veu creativa d'aquests 14 curtsmetratges, amb les seves vivències emocionals farcides d'actualitat. Ens interpel·len, ens fan reflexionar i ens proposen que cada dia siguem una mica millors, que ambicionem amb

rotunditat la nostra llibertat. Sentiu-vos acollits, perquè tots nosaltres formem part de cadascuna d'aquestes històries: som versions originals de la nostra vida, i en aquesta ocasió hem escollit viure-la lliurement en català.

PRESENTACIÓ DE CINEBAIX

La sessió inaugural de la 4a edició dels VOC tindrà lloc a Sant Feliu de Llobregat, al CineBaix. CineBaix és un cinema associatiu autogestionat per una entitat sense ànim de lucre, l'Associació CineBaix, amb un projecte cinematogràfic singular, amb vocació comarcal i d'acord amb el voluntariat i l'autogestió, amb l'objectiu principal

de protegir i promoure la diversitat cultural i lingüística, i fomentar la cultura de la pau, la defensa dels drets humans i una economia social i solidària.

CineBaix va néixer l'any 2005 arran de la lluita ciutadana per no perdre l'únic cinema de proximitat que quedava a Sant Feliu de Llobregat. La seva programació inclou cinema comercial amb una presència important de cinema europeu (CineBaix és membre de la xarxa Europa Cinemas). Des dels inicis, l'Associació CineBaix i el Consorci per a la Normalització Lingüística tenen signat un conveni de col·laboració per promoure el cinema català i en català.



SESSIÓ 1

HAWAII
FERIDES
UNBURIED
VACA
DINS LA LLUNA
OPHELIA
SENSE FILTRES



HAWAII

Direcció

Jordi Capdevila Garcia
(Barcelona)

Producció

Lamalanga

Any

2019

Durada

13' 39"

Sinopsi:

Un retrat en clau de drama-comèdia, sobre els hàbits i la rutina del dia a dia.

Pedro, un home que fa més de 40 anys que treballa com a taxista, és feliç amb la seva rutina diària; es prepara metòdicament per afrontar cada nou dia, fa els seus exercicis, treballa, s'alimenta, dorm...

Una situació no desitjada fa que aquesta rutina es vegi alterada bruscament.

Pedro es veu obligat a conviure amb això, buscarà la millor manera d'adaptar-se a la nova situació i, d'aquesta manera, poder mantenir la seva rutina... Sense rutina?

**CANDIDAT A MILLOR
CURTMETRATGE
DE FICCIÓ ALS
PREMIS GOYA.**



FERIDES

Direcció

Joan Paül's (Terrassa)
Producció: Igluuu Studios

Producció

Igluuu Studios

Any

2018

Durada

9' 19"

Sinopsi:

Ferides narra la història d'amor entre dues persones invidents, però la seva vida es veu alterada quan el noi porta notícies inesperades. És el darrer curtmetratge del director terrassenc Joan Paül's. Un film protagonitzat per Mireia Vilapuig i Pau Escobar, que es va rodar a Barcelona.

**HA REBUT
35 NOMINACIONS
I 14 PREMIS.**

UNBURIED

Direcció

Sally Fenaux Barleycorn
(Madrid)

Producció

Sally Fenaux Barleycorn

Any

2019

Durada

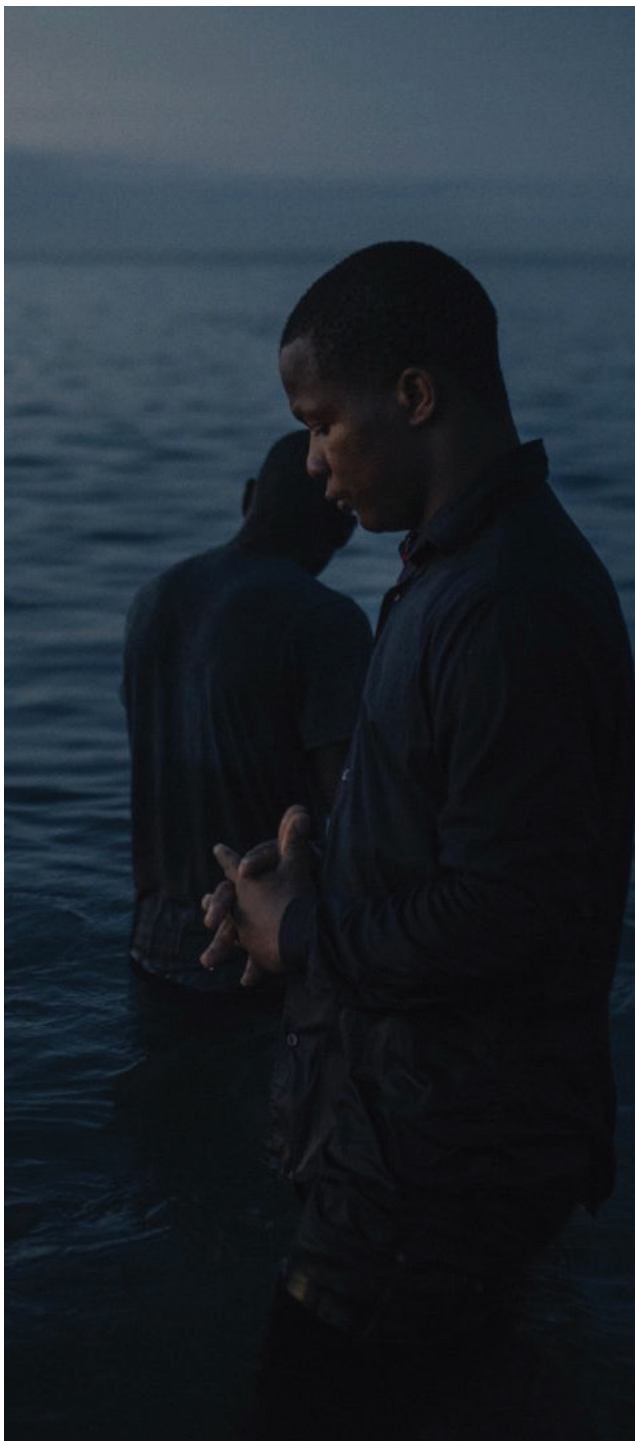
6'

Sinopsi:

La ruta del Mediterrani és considerada la ruta de migració més mortífera del món, amb més de 14.500 morts, registrades en aquesta zona des de 2014, de persones que tracten d'arribar a port segur. Centenars de persones hi continuen morint mensualment.

Els governs espanyol i italià han començat a perseguir, enjudiciar i prohibir la navegació de qualsevol ONG que intenti salvar les seves vides. Les nostres germanes i els nostres germans continuen morint. Els mars del món estan plens de cossos negres.

**SEGON PREMI
SILVER JURY PRIZE
DEL SOCIAL JUSTICE
FILM FESTIVAL
DE SEATTLE.**



VACA

Direcció

Marta Bayarri (Barcelona)

Producció

Momotrup films

Any

2018

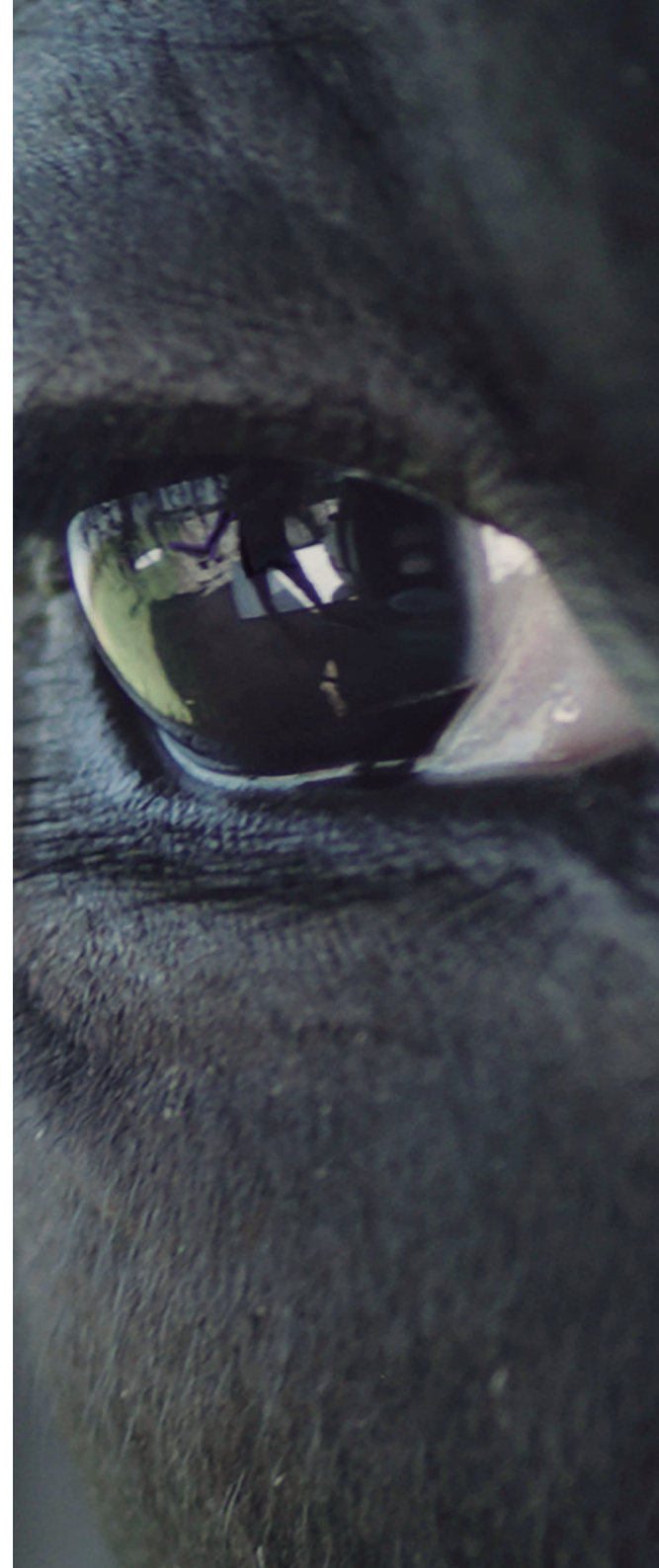
Durada

15''

Sinopsi:

La Marga viu atrapada en una vida rutinària que no la satisfà. Un dia té l'oportunitat de ser algú diferent, però per aconseguir-ho necessitarà trobar ajuda i això no serà tan fàcil.

**CANDIDAT
A MILLOR
CURTMETRATGE
DE FICCIÓ ALS
PREMIS GOYA.**



DINS LA LLUNA

Direcció

Joan Cabré (Barcelona)

Producció

Joan Cabré

Any

2019

Durada

15'

Sinopsi:

Una colla de joves s'ajunta amb l'objectiu d'aconseguir escalar dins la lluna. Un propòsit forassenyat que demostra que amb ganes i energia positiva no hi ha res impossible.

L'aventura comença una nit d'insomni i la notícia d'un eclipsi lunar al cap de tres dies. Tres dies de dormir molt poc donen el tret de sortida a un projecte que ha arribat molt més lluny del que esperaven. Les imatges dels escaladors amb la lluna de fons són només el final bonic d'una bonica història.

ESTRENA
VOC.

OPHELIA

Direcció

Marc Ortiz (La Sénia)

Producció

Lamalanga

Any

2019

Durada

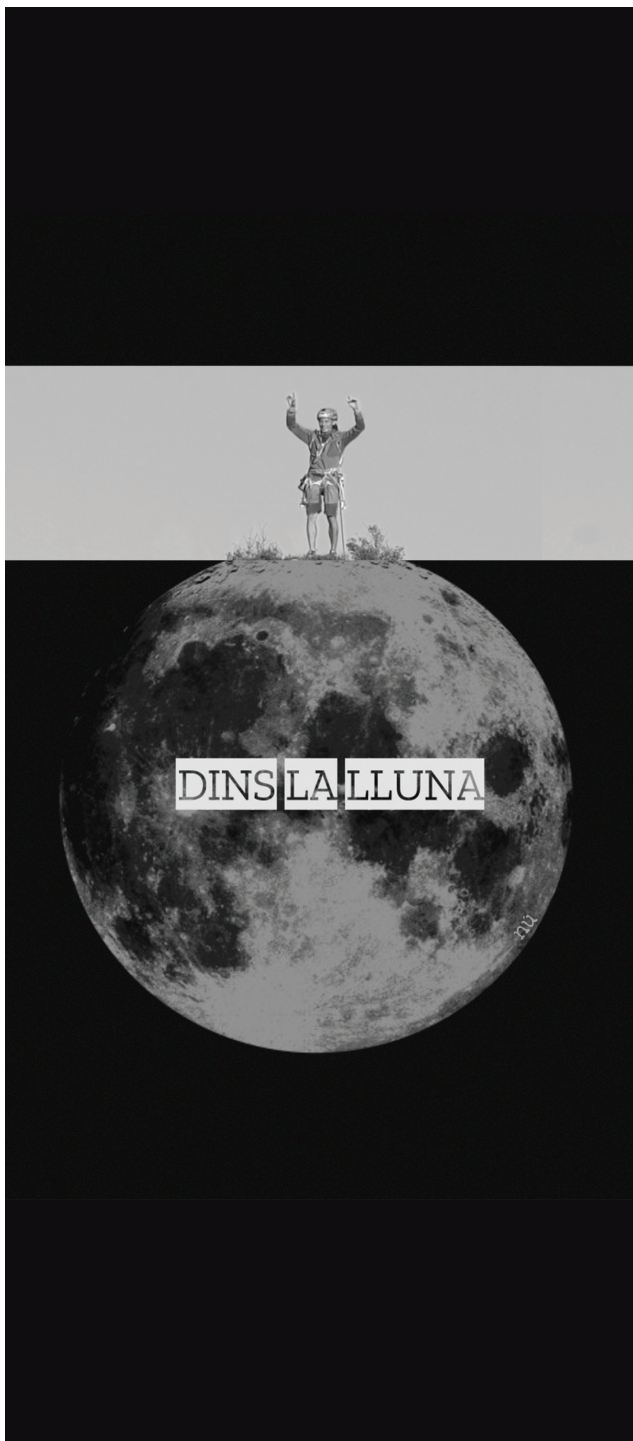
10' 44"

Sinopsi:

Es tracta d'una col·laboració artística i multidisciplinària que versa sobre el mite d'aquest fatídic personatge creat per Shakespeare.

Potser *Ophelia* és simplement el suïcidi d'una cançó, o el suïcidi de 6 actors.

ESTRENA
VOC.



SENSE FILTRES

Direcció

Jordi Cruset Font (Girona)

Producció

Jordi Cruset Font

Any

2018

Durada

17'

Sinopsi:

Sense filtres transmet, des del primer minut, sensibilitat i empatia cap a les adolescents i joves que han patit algun tipus de masclisme o discriminació sexista. Els relats, els primers plans i un muntatge i unes entrevistes sense filtres, donen com a resultat una eina audiovisual molt útil i poderosa en l'àmbit socioeducatiu i per a la reflexió sobre gènere i masclisme.

**PREMI A LA MILLOR
OBRA O PROJECTE
AUDIOVISUAL EN
BENEFICI DE L'ACCIÓ
I/O ACTIVITAT
SOCIOEDUCATIVA
DELS PREMIS
RETINES 2019.**



SESSIÓ 2

NEGRE DE MERDA
EL DOL
BRUNA
ALIRÓN
CONFESO
SÒL
SAVIS DE L'HORTA



NEGRE DE MERDA

Direcció

Manel Serrat (Banyoles)

Producció

Un Capricho
de Producciones

Any

2018

Durada

20' 21"

Sinopsi:

Daura és un negre de Banyoles. És immigrant de segona generació, un jove fruit de dues cultures, de dues maneres d'entendre el món i de sentir la religió. De ben petit, va viure la violència a casa i els prejudicis racials al carrer. Un seguit de males decisions van dur-lo a passar tres anys a la presó. A la seva cel·la, va descobrir el poder de la música, del rap, alhora com a mitjà d'expressió, com a refugi i com a taula de salvació.

**PREMI AL MILLOR
CURTMETRATGE
DOCUMENTAL
MUSICAL DE
TALENT JOVE DEL
FESTIVAL IN-EDIT.**



EL DOL

Direcció

Joel Muñoz Nuñez (Lleida)

Producció

ECIR FILMS

Any

2019

Durada

13' 39"

Sinopsi:

L'església està abarrotada per donar l'últim adéu al Josep, veí d'una ciutat morta; com totes. El seu fill Miquel arriba tard a la cerimònia; encara guarda ben endins la rancúnia de temps enrere. Maria l'espera per compartir amb ell el dolor propi i ineludible de la pèrdua d'una persona propera. Quan s'apaguin els llums i s'abaixi el teló, l'únic real que romandrà en aquell escenari seran els ossos d'en Josep (que en uns mesos no seran res més que pols). Un conjunt irreal d'ànimes i espais d'ultratomba que són el reflex d'una societat teatralitzada que viu en un etern dol.

**SELECCIÓ OFICIAL
DE CURTS VALENCIANS
DE L'ALFÀS DEL PI, A LA
SECCIÓ BROT DEL MOST
FEST DE VILAFRANCA I
AL FIC VI DE VILA-SECA.**

BRUNA

Direcció

Albert Blay (Tarragona)
i Cristina Massagué
(Barcelona)

Producció

Filmative

Any

2019

Durada

13'

Sinopsi:

La Bruna es refugia en el silenci quan veu la Laia patint assetjament a classe. Mai no han intercanviat una paraula entre elles. Això canviarà quan es trobin per "casualitat" cara a cara en una festa i la seva relació faci un gir determinant en les seves vides.



MILLOR
CURTMETRATGE —
DRETS HUMANS
AL BEGIRADAK
FESTIVAL —
LAS OTRAS
MIRADAS,
DE DONOSTI.

ALIRÓN

Direcció

Adrià Llauro (Figueres)

Producció

SUZAKU FILMS

Any

2019

Durada

6' 52"

Sinopsi:

En Marc, com cada cap de setmana, va a casa del seu millor amic per veure un partit de futbol. Però aquesta vegada serà tot diferent, una trobada involuntària farà que miri al seu col·lega amb uns altres ulls.

NOMINACIÓ
AL FESTIVAL DE
CINE DE COMEDIA
DE TARAZONA Y EL
MONCAYO 2019.





CONFESO

Direcció

Arturo Aguilar (Mèxic)

Producció

Futurr

Any

2018

Durada

8' 49"

Sinopsi:

Enmig d'un camp de caça d'un poble de Catalunya, un caçador truca al servei d'emergències notablement desesperat. A l'altre costat del telèfon, una dona intenta filar les frases mal dites per ell. Aquest caçador confessa un delictes que li canviarà la vida a ell i a les famílies de dos agents rurals que són morts a terra. Ell argumenta que no sap què és el que ha succeït. La dona al telèfon no dona crèdit a l'escena que escolta. Aquest caçador ha travessat la línia del no retorn, l'ansietat ocuparà el lloc de la seva ombra i sembla que no hi haurà penediment que dilueixi la densitat d'aquest pes.

**MILLOR
CURTMETRATGE
DOCUMENTAL AL
HOT DOCS CANADIAN
INTERNATIONAL
DOCUMENTARY.**



SÒL

Direcció

Clàudia Munuera (Barcelona)

Producció

Boogaloo Films

Any

2019

Durada

14' 31"

Sinopsi:

Un sopar d'aniversari porta a una conversa a temps real entre l'Emma i en Xavi, un amic de la família.

Un viatge a través de la memòria, la infància i els somnis trencats; l'Emma entendre el significat de la família i fins i tot es qüestionarà la seva pròpia identitat.

**NOMINAT A MILLOR
CURT ESTRANGER
AL MIAMI SHORT
FILM FESTIVAL.**



SAVIS DE L'HORTA

Direcció

David Segarra (València)

Producció

David Segarra

Any

2018

Durada

13'

Sinopsi:

Savis de l'horta recupera les històries i experiències d'homes i dones llauradores. A través d'elles descobrim un món cultural, humà i geogràfic oblidat per la societat urbana. Històries que guarden un missatge universal, i molt actual, sobre l'experiència humana. Un documental per reflexionar sobre l'art de viure en temps moderns.

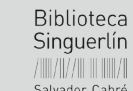
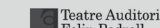
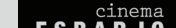
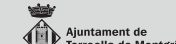
**HA REBUT
18 NOMINACIONS
I 9 PREMIS.**

CINEBAIX FILMINCAT

Mitjans col·laboradors



Amb el suport de





ÒMNIUM

omnium.cat



@versiooriginalcatala